

Procès-verbal

DEUXIÈME SESSION DE LA DIX-HUITIÈME ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

Le 2 novembre 2016

L'Assemblée ouvre la séance à 13 h 32.

Déclarations de ministres

- 103-18(2) Le ministre des Transports fait une déclaration sur le changement climatique et les infrastructures de transport.
- 104-18(2) Le ministre de l'Environnement et des Ressources naturelles fait une déclaration au sujet des ateliers éducatifs sur le caribou qui auront lieu en novembre.
- 105-18(2) Le ministre de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement fait une déclaration sur les revenus d'investissement importants en tourisme.

Déclarations de députés

- 383-18(2) Le député de Tu Nedhé-Wiilideh fait une déclaration sur les services de soins à domicile.
- 384-18(2) Le député de Yellowknife Nord fait une déclaration sur la participation du public et la transparence.
- 385-18(2) Le député de Kam Lake fait une déclaration sur la proposition de mettre sur pied une école polytechnique dans le Nord.

- 386-18(2) Le député de Nahendeh fait une déclaration sur la politique concernant les déplacements pour raisons médicales et les accompagnateurs non médicaux.
- 387-18(2) Le député de Frame Lake fait une déclaration sur le renforcement de l'autonomie des administrations locales.
- 388-18(2) La députée de Yellowknife Centre fait une déclaration sur la réponse communautaire à la violence sexuelle envers les femmes et les filles.
- 389-18(2) Le député du Deh Cho fait une déclaration sur la proposition de mettre sur pied une usine de fabrication de granulés de bois dans la région du Dehcho.
- 390-18(2) Le député de Nunakput fait une déclaration sur la subvention au chauffage résidentiel pour les personnes âgées.
- 391-18(2) Le député du Sahtu fait une déclaration sur la campagne Dites non aux boissons gazeuses.
- 392-18(2) Le député du Delta du Mackenzie fait une déclaration sur le programme de guérison pour hommes, A New Day / Un nouveau jour.
- 393-18(2) Le député de Hay River Nord fait une déclaration sur l'assainissement des sites contaminés sur les propriétés de la Société des transports du Nord Limitée.

Remerciements

- 14-18(2) Le député du Sahtu félicite la lauréate du Prix Inspire 2017, Mme Cece Hodgson-McCauley.

Documents déposés

- 216-18(2) Rapport annuel 2015-2016 de l'Office des droits de surface des Territoires du Nord-Ouest. Déposé par le ministre de l'Administration des terres.
- 217-18(2) Budget 2016-2017 de l'Office des droits de surface des Territoires du Nord-Ouest. Déposé par le ministre de l'Administration des terres.
- 218-18(2) Tourisme 2020 : Convier le monde entier à découvrir les TNO, un territoire spectaculaire. Déposé par le ministre de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement.

- 219-18(2) Hush Hush No More - Sexual Assault in the NWT. Déposé par la députée de Yellowknife Centre.
- 220-18(2) 100% Renewable Energy in the NWT by 2050 - Starting the Conversation. Déposé par le député de Frame Lake.
- 221-18(2) Rapport annuel 2015-2016 de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest. Déposé par le président de l'Assemblée législative.

Avis de motion

- 28-18(2) Ajournement prolongé de la Chambre jusqu'au 31 janvier 2017. Proposé par la députée de Yellowknife Centre.

Motions

- 27-18(2) *A New Day / Un nouveau jour*: programme de guérison pour hommes

Proposée par le député du Deh Cho.

JE PROPOSE À PRÉSENT, avec l'appui de la députée de Yellowknife Centre, que l'Assemblée législative recommande fortement au ministère de la Justice de prendre des mesures immédiates pour prolonger d'un an, soit jusqu'au 31 décembre 2017, le contrat de services et le financement du programme de guérison pour hommes *A New Day / Un nouveau jour*, et ainsi permettre une évaluation du programme et la mise en place des transitions à venir;

EN OUTRE, je propose que l'Assemblée législative recommande fortement au ministère de la Justice d'informer le Comité permanent des priorités et de la planification du plan de mise en œuvre des recommandations formulées dans la présente motion avant la fin de l'année civile 2016;

QUI PLUS EST, je propose que le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest fournisse une réponse exhaustive à la présente motion dans les 120 jours.

Le député du Deh Cho demande la tenue d'un vote par appel nominal. Voici les résultats de ce vote :

Pour : M. Simpson, M. Blake, M. McNeely, M. Vanthuyne, M. Testart, M. Beaulieu, M. Thompson, M. O'Reilly, Mme Green, M. Nadli, M. Nakimayak. (11)

Contre : (0)

Abstentions : ministre A. Moses, ministre C. Cochrane, ministre G. Abernethy, ministre R. R. McLeod, ministre R. C. McLeod, ministre W. Schumann, ministre L. Sebert. (7)

La motion est ADOPTÉE.

Première lecture de projets de loi

13-18(2) *Loi sur le mariage.* Présentée par le ministre de la Santé et des Services sociaux.

14-18(2) *Loi de 2017-2018 sur les crédits supplémentaires (dépenses d'infrastructures).* Présentée par le ministre des Finances.

Deuxième lecture de projets de loi

14-18(2) *Loi de 2017-2018 sur les crédits supplémentaires (dépenses d'infrastructures)*

Étude en comité plénier de projets de loi et d'autres affaires

Le comité plénier fait l'examen des documents déposés 143-18(2), Budget des immobilisations pour 2017-2018, et 163-18(2), Budget des immobilisations du ministère des Transports et du ministère des Travaux publics et des Services pour 2017-2018, et a indiqué que l'examen du document déposé 143-18(2), tel que modifié, et du document 163-18(2) était terminé, que la Chambre a adopté ces budgets combinés, tels que modifiés, et que l'on doit procéder à la présentation, dans les plus brefs délais, d'un projet de loi portant sur l'affectation de crédits découlant de ces budgets.

Troisième lecture de projets de loi

14-18(2) *Loi de 2017-2018 sur les crédits supplémentaires (dépenses d'infrastructures)*

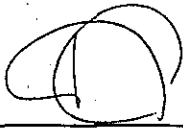
Le député d'Inuvik Twin Lakes demande la tenue d'un vote par appel nominal. Voici les résultats de ce vote :

Pour : M. Simpson, M. Blake, M. McNeely, M. Vanthuyne, M. Testart, M. Beaulieu, M. Thompson, M. O'Reilly, Mme Green, M. Nadli, M. Nakimayak, ministre A. Moses, ministre C. Cochrane, ministre G. Abernethy, ministre R. R. McLeod, ministre R. C. McLeod, ministre W. Schumann, ministre L. Sebert. (18)

Contre : (0)

Abstention : (0)

Le président ajourne l'Assemblée à 16 h 52.



Monsieur Jackson Lafferty
Président de l'Assemblée législative



Monsieur Tim Mercer
Greffier de l'Assemblée législative